

تحلیل کنکور  
کارشناسی ارشد ۹۷  
**زبان انگلیسی**  
+ فصول پرتکرار

تلفن مشاوره و ثبت نام در سراسر کشور

۰۲۱-۲۹۶۶

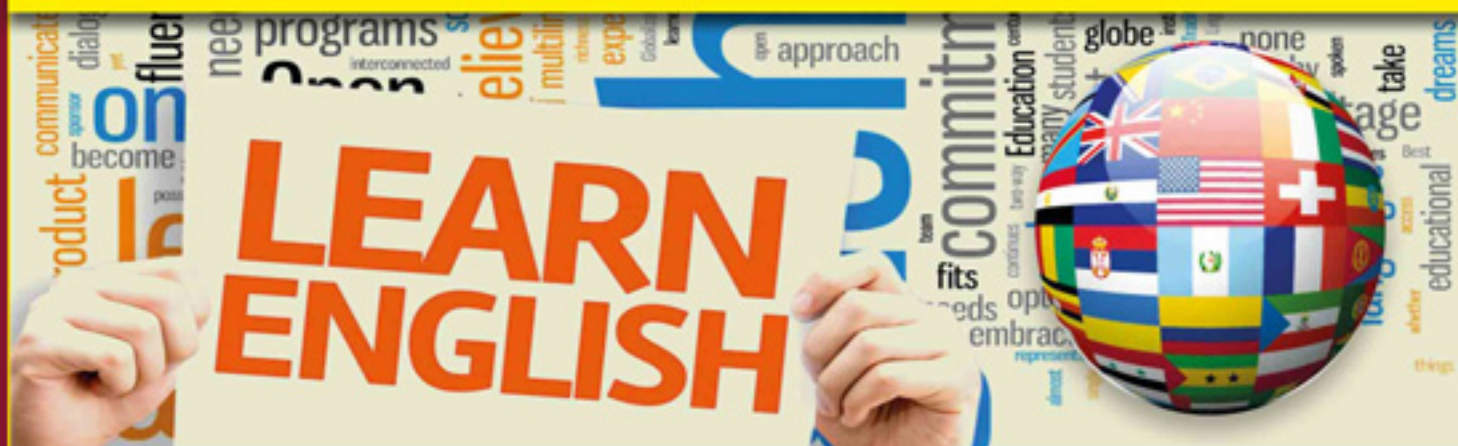


 @Modaresanesharif\_Channel

 /Modaresanesharif.ac



# مجموعه زبان انگلیسی ۹۷ در تسخیر مدرسان شریف!



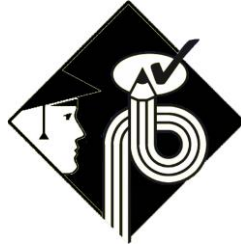
همانند سالیان گذشته، در آزمون کارشناسی ارشد ۹۷ نیز اکثر رتبه‌های **یک، تک** و دورقمی رشته‌ی مجموعه زبان انگلیسی از داوطلبان موسسه مدرسان شریف بوده‌اند که اسامی برخی رتبه‌های برتر به شرح زیر اعلام می‌گردد:

- ۱- عطا قادری: رتبه ۱ گرایش آموزش زبان انگلیسی
- ۲- سینا صالحی: رتبه ۱ گرایش مترجمی زبان انگلیسی
- ۳- رویا موسوی: رتبه ۱ گرایش زبان و ادبیات انگلیسی
- ۴- مریم احسانی: رتبه ۲ گرایش آموزش زبان انگلیسی
- ۵- سید هادی موسوی: رتبه ۲ گرایش زبان و ادبیات انگلیسی
- ۶- مهران سماواتی: رتبه ۲ گرایش مترجمی زبان انگلیسی
- ۷- بهروز هوشیاری: رتبه ۳ گرایش مترجمی زبان انگلیسی
- ۸- حانیه اسعدی نظری: رتبه ۳ گرایش زبان و ادبیات انگلیسی
- ۹- مریم مخلصی: رتبه ۳ گرایش آموزش زبان انگلیسی
- ۱۰- علی وفایی: رتبه ۴ گرایش مترجمی زبان انگلیسی
- ۱۱- فاطمه خواجه: رتبه ۴ گرایش آموزش زبان انگلیسی
- ۱۲- سبا محقق: رتبه ۵ گرایش زبان و ادبیات انگلیسی
- ۱۳- محمد مولوی اصل: رتبه ۶ گرایش آموزش زبان انگلیسی
- ۱۴- مبین مرادی: رتبه ۷ گرایش آموزش زبان انگلیسی
- ۱۵- محمد حسین شاهوار: رتبه ۹ گرایش آموزش زبان انگلیسی
- ۱۶- حمید عابدینی: رتبه ۱۰ گرایش آموزش زبان انگلیسی

مدرسان شریف رتبه **یک** کارشناسی ارشد

[www.modaresanesharif.ac.ir](http://www.modaresanesharif.ac.ir)

۰۲۱-۲۹۶۶



انتشارات مدرسان شریف

## تحلیل سؤالات کارشناسی ارشد مجموعه زبان انگلیسی (دولتی-۹۷)

### درس زبان عمومی

دفترچه زبان امسال نیز مثل سال‌های گذشته از دو بخش عمومی و تخصصی تشکیل شده بود. بخش عمومی مجموعاً از ۶۰ سؤال و بخش تخصصی مجموعاً ۱۵۰ سؤال را به خود اختصاص داده بود که سهم هر گرایش آموزش، ادبیات و مترجمی ۵۰ سؤال بود. آزمون عمومی امسال برعکس سال‌های گذشته بسیار ساده‌تر بود، مخصوصاً بخش درک مطلب و Cloze test؛ به طوری که اکثر داوطلبان توانستند درصد خیلی خوبی در این دو بخش به دست آورند. بخش عمومی طبق معمول از ۱۰ سؤال گرامر، ۲۰ سؤال لغت، ۱۰ سؤال Cloze test و ۲۰ سؤال درک مطلب تشکیل شده بود.

طبق انتظار مباحث مهمی چون؛ ساختار موازی، وارونگی، وجه وصفی، گزاره‌های وصفی، قیدی و اسمی از مباحث مهم بخش گرامر بودند. این بخش تاحدی نسبت به پارسال سخت‌تر شده بود. بخش واژگان هم طبق معمول از کتاب ۳۵۰۰ واژه بود.

بخش Cloze test به مانند سال پیش یک متن علمی بود تا اینکه یک متن ادبی باشد؛ البته این متن تا حد زیادی با مباحث مورد مطالعه داوطلبان گرایش آموزش زبان تطابق داشت. بخش Cloze test مثل همیشه از پنج لغت و پنج ساختار گرامری تشکیل شده بود. بخش درک مطلب هم نسبتاً از سه متن کوتاه تشکیل شده بود که برعکس سال‌های پیش این متون خیلی به سه گرایش زبان مرتبط نبودند، ولی سؤالات مطرح شده در مورد هر متن نسبتاً آسان بود، طوری که دو سؤال مرجع ضمیر آمده بود، باقی سؤالات نیز اکثراً استنباطی بودند، ولی در عین حال ساده بودند.

لذا موفقیت داوطلبان در سال‌های آتی به این نکته بستگی دارد که مباحث گرامری و در بخش واژگان کتاب ۳۵۰۰ لغت را مطالعه کنند و برای مبحث درک مطلب نیز در همه زمینه‌ها آمادگی کسب نمایند.

شماره فصل	نام فصل	تعداد سؤالات در آزمون ۱۳۹۶	تعداد سؤالات در آزمون ۱۳۹۷
۱	تطابق	۰	۰
۲	ساختار موازی	۳	۱
۳	گزاره اسمی	۱	۱

۰	۳	وارونگی	۴
۰	۱	حروف ربط و اضافه	۵
۱	۰	گزاره قیدی	۶
۱	۱	جراند و مصدر	۷
۲	۰	گزاره وصفی	۸
۱	۰	بیان هدف	۹
۰		فعل	۱۰
۰	۰	صفت	۱۱
۰	۰	مقایسه	۱۲
۳	۱	وجه وصفی و dangling	۱۳
۲۰	۲۰	واژگان	۱۴
۱۰	۱۰	کلوز تست	۱۵
۲۰	۲۰	درک مطلب	۱۶

# زبان و ادبیات



# انگلیسی

دینیہ ریاضی  
@Modaresanesharif\_channel



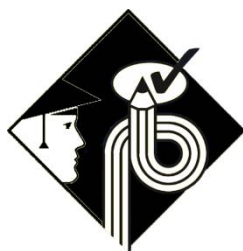
انتشارات مدرسان شریف

## تحلیل سؤالات کارشناسی ارشد رشته زبان و ادبیات انگلیسی (دولتی - ۹۷)

### درس: انواع ادبی

پاسخ دادن به سؤالات انواع ادبی چالش‌های بسیار زیادی به همراه دارد و به اطلاعات زیادی از جمله؛ مطالعه دقیق و کامل آثار ادبی نیاز دارد، چراکه تشخیص نقل قول‌ها و پارگراف‌های آغازین و پایانی رمان‌ها جز با مطالعه کامل آثار ادبی امکان‌پذیر نیست. از طرف دیگر همانند سالهای گذشته ۴ سؤال مربوط به نویسندگان نه‌چندان شناخته شده، نام‌های آثار ادبی و همچنین توصیفی از آثار آن‌ها مطرح شد که پاسخ به این سؤالات نیز بسیار دشوار است. امسال همانند سال‌های پیش از ادبیات آمریکا بیش از ۵ سؤال در بخش رمان مطرح شد که نشانگر اهمیت بالای ادبیات آمریکا در این مبحث است. برخلاف سؤالات دو مبحث نقد ادبی و تاریخ ادبیات که نسبت به سال گذشته بسیار ساده‌تر طراحی شده بودند، سؤالات مرتبط با انواع ادبی به دشواری سال گذشته بود. با این وجود با مطالعه کامل کتاب مدرسان شریف Norton anthology of English literature و Norton anthology of American literature می‌توان به نیمی از سؤالات پاسخ درست داد.

شماره فصل	نام فصل	تعداد سؤالات در آزمون ۱۳۹۶	تعداد سؤالات در آزمون ۱۳۹۷
۱	Poetry	۷	۶
۲	Drama	۴	۴
۳	Fiction	۹	۱۰



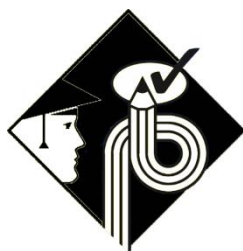
انتشارات مدرسان شریف

## تحلیل سؤالات کارشناسی ارشد زبان انگلیسی – ادبیات انگلیسی (دولتی – ۹۷)

### درس : تاریخ ادبیات

سؤالات مبحث تاریخ ادبیات سال ۹۷ روال بسیار منطقی داشته‌اند. به‌جز مبحث middle ages که سؤالی از آن مطرح نشده بود، از تمامی مباحث دیگر ۳ یا ۴ سؤال مطرح شده بود. بیشتر سؤالات از major writer مطرح شده بود که انتظار می‌رود داوطلبان آن‌ها را به‌خوبی مطالعه کرده باشند. سطح دشواری سؤالات سال گذشته با امسال تقریباً مشابه بود، ولی با توجه به اینکه به نویسندگان کلیدی پرداخته بود، طبیعتاً داوطلبان توانایی بیشتری برای پاسخ‌گویی به آن داشتند. برعکس سال گذشته که بیشترین سؤالات از مبحث modernism بود، در سال ۹۷ از تمام دوره‌های ادبی تقریباً به یک میزان سؤال طراحی شده بود. داوطلبان با مطالعه کامل و دقیق کتاب مدرسان شریف و کتاب Norton anthology of English literature می‌توانند به اکثر سؤالات به‌درستی پاسخ دهند، اگرچه بعضی از این سؤالات جزئیاتی فراتر از سطح این کتاب دارند.

شماره فصل	نام فصل	تعداد سؤالات در آزمون ۱۳۹۶	تعداد سؤالات در آزمون ۱۳۹۷
۱	Middle Ages	۲	۰
۲	16 <sup>th</sup> Century	۲	۳
۳	17 <sup>th</sup> Century	۱	۱
۴	Restoration and the 18 <sup>th</sup> Century	۲	۴
۵	Romantic Period	۲	۴
۶	Victorian Period	۴	۳
۷	Modernism & Postmodernism	۷	۵



## انتشارات مدرسان شریف

### تحلیل سؤالات کارشناسی ارشد ادبیات انگلیسی (دولتی - ۹۷)

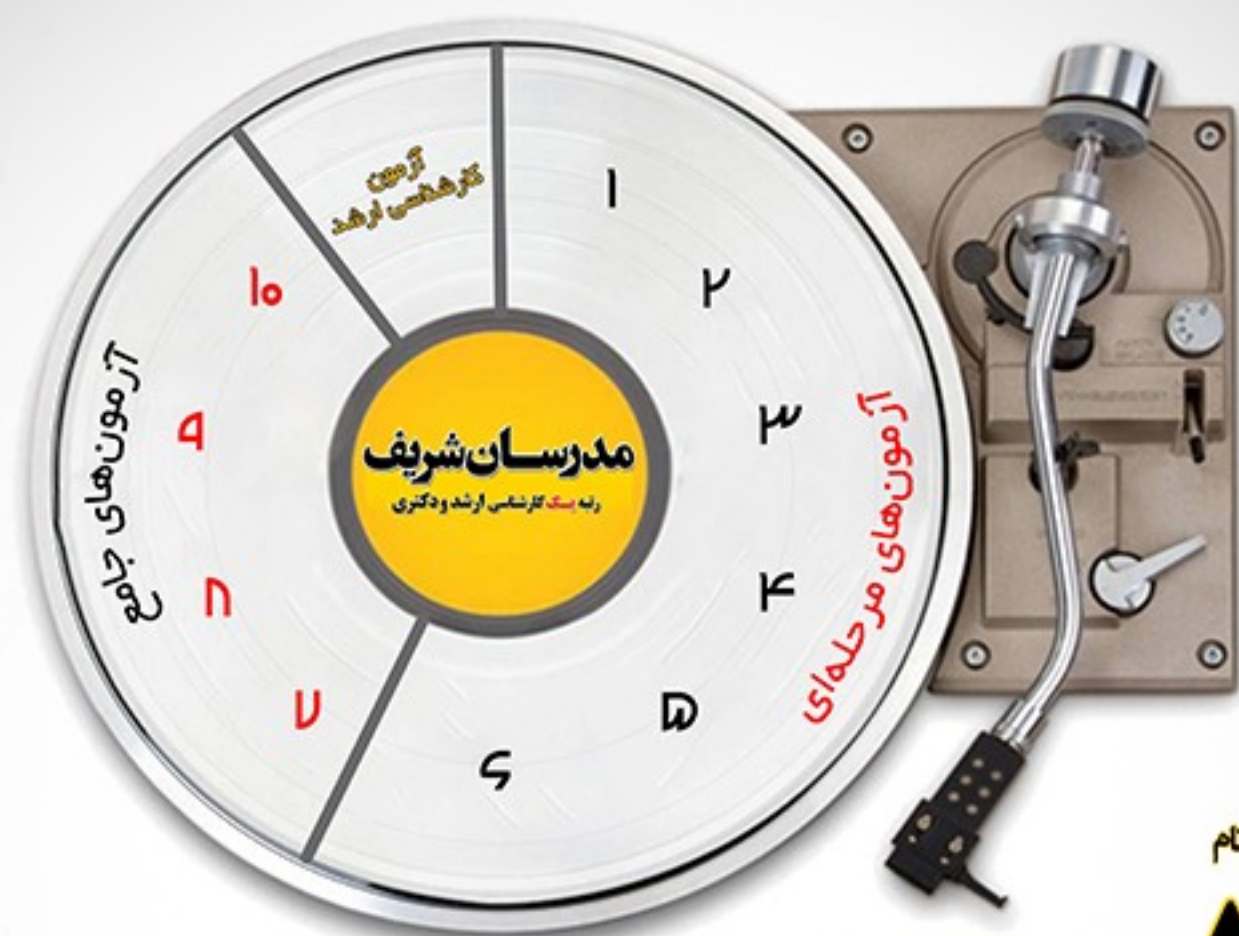
#### درس نقد و اصطلاحات ادبی

سؤالات نقد سال ۹۷ نقطه مقابل سؤالات سال ۹۶ هستند. سؤالات نقد امسال نسبت به سال گذشته بسیار ساده‌تر طراحی شده بود، اکثر سؤالات از اصطلاحات ادبی کتاب ابرامز و سؤالات مرتبط با نقد از کتاب سلدن طراحی شده بود که جزء منابع اصلی و توصیه شده به داوطلبان محسوب نمی‌شوند. در نتیجه انتظار می‌رود داوطلبان کنکور در مبحث نقد توانایی بیشتری نسبت به دو مبحث دیگر داشته باشند. سؤالات نقد و اصطلاحات ادبی از مباحث مشخص و شناخته شده‌ای طراحی شده بودند که طبیعتاً دانشجویان همگی با این کلیدواژه‌ها آشنایی داشتند. سؤالات این مبحث بسیار ساده‌تر از سال گذشته و ساده‌تر از دیگر مباحث در کنکور امسال بوده‌اند. همچنین همانند سال گذشته سؤالی مربوط به مبحث history of criticism مطرح نشده بود. ۱۱ سؤال اصطلاحات ادبی همگی از کتاب ابرامز طراحی شده بودند و برخلاف سال گذشته سؤالی از کتاب مرجع کادون طراحی نشده بود. در نتیجه داوطلبان با مطالعه دقیق کتاب مدرسان شریف، کتاب ابرامز در مبحث اصطلاحات ادبی و کتاب سلدن در مبحث نقد ادبی توانایی پاسخ‌گویی به اکثر سؤالات را داشتند.

شماره فصل	نام فصل	تعداد سؤالات در آزمون ۱۳۹۶	تعداد سؤالات در آزمون ۱۳۹۷
۱	Reader response theory	-	۱
۲	Cultural Poetics	۲	-
۳	Literary study / canon and tradition	۱	۳
۴	Postcolonial Criticism	۱	۱
۵	Cultural Studies	۲	-
۶	History of Criticism	-	-
۷	Structuralism and Poststructuralism	۲	۴
۸	Literary Terms	۱۲	۱۱



هر ثانیه فرصتی است برای دگرگون کردن زندگیتان!



آغاز ثبت نام

# آزمایشی مرحله آزمون جامع

همراه با مشاوره هفتگی  
رایگان با رتبه‌های برتر  
تمامی رشته‌ها

شبه سازی شده کارشناسی ارشد

تلفن مشاوره و ثبت نام در ۱۸۰ نمایندگی سراسر کشور

۰۲۱-۲۹۶۶

# آموزشی زبان



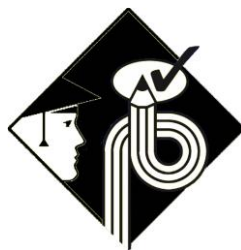
# انگلیسی

دیده ری

پروفیسر

دیکھو دیکھو

@Modaresanesharif\_channel



انتشارات مدرسان شریف

## تحلیل سؤالات کارشناسی ارشد رشته مجموعه زبان - آموزش زبان انگلیسی (سراسری - ۹۷)

### درس آزمون سازی

بخش آزمون سازی نیز بسیار مفهومی بود و باز هم چندین سؤال از مهارت‌ها طراحی شده و دیگر همانند سال‌های قبل از مفاهیم reliability و validity سؤالات زیادی طراحی نشده بود. ضمن اینکه سایر مباحث نیز تاحدی مفهومی شده بودند، ولی در کل سؤالات این بخش خوب بود. مهم‌ترین منابع این بخش به این صورت هستند:

1. Modarresan Sharif's textbook
2. testing language skills: from theory to practice
3. Language assessment by Brown

یکی از بهترین منابع بی‌شک کتاب آزمون سازی مدرسان شریف است. (این کتاب اکثر سؤالات را پوشش می‌دهد).

شماره فصل	نام فصل	تعداد سؤالات در آزمون ۱۳۹۶	تعداد سؤالات در آزمون ۱۳۹۷
۱	Preliminaries	۱	۰
۲	Functions of language tests	۲	۲
۳	Forms	۲	۳
۴	statistics	۱	۲
۵	Test construction	۲	۱
۶	Reliability, validity And practicality	۴	۴
۷	Theories	۲	۲
۸	Skills	۶	۵
۹	Other forms of tests	۰	۱



## انتشارات مدرسان شریف

### تحلیل سؤالات کارشناسی ارشد مجموعه زبان – رشته آموزش زبان انگلیسی (دولتی – ۹۷)

#### درس روش تدریس

طبق گذشته بخش تخصصی از سه قسمت زبان‌شناسی، روش تدریس و آزمون‌سازی تشکیل شده بود. البته به لحاظ ترتیب، امسال کمی متفاوت از سال‌های پیش بود. ترتیب سال گذشته این‌گونه بود که ابتدا زبان‌شناسی، بعد روش تدریس و بعد هم آزمون‌سازی قرار می‌گرفت. ولی امسال ابتدا، روش تدریس، بعد آزمون‌سازی و بعد زبان‌شناسی قرار داشت، یعنی همان ترتیب قدیمی و مرسوم. سؤالات امسال کمی مفهومی‌تر از سؤالات سال‌های پیش شده، مخصوصاً بخش روش تدریس که واقعاً دشوار و مفهومی مطرح شد. این بخش سخت‌ترین بخش آزمون امسال بود. البته شایان ذکر است که چنین بخشی خارج از انتظار نبود و همان‌طور که در دو سال اخیر شاهد بوده‌ایم، سؤالات درس روش تدریس بسیار دشوارتر از سؤالات سال‌های پیش‌تر شده است و معمولاً دیگر به مانند سابق سؤالات زیادی از کتاب PLLT طرح نمی‌شود، ضمن اینکه سؤالات زیادی هم به مهارت‌ها اختصاص داده می‌شود. لذا به نظر می‌رسد، داوطلبان علاوه بر دو منبع اصلی PLLT و R & R، باید کتاب‌های دیگری چون TBP را نیز مطالعه نمایند. مهم‌ترین منابع آزمون به صورت زیر بودند:

مدرسان شریف

Brown, H. D. (94). Principles of language learning and teaching.

Richards and Rodgers. Approaches and Methods in language teaching

Freeman, L, D. Techniques and principles in language teaching

Chastain, K. (1988). Developing second language skill, theory and practice (3rd ed)

Brown, H. D. (2001). Teaching by principles: An interactive approach to language pedagogy

Nunan, D. Second Language Teaching and Learning

شماره فصل	نام فصل	تعداد سؤالات در آزمون ۱۳۹۶	تعداد سؤالات در آزمون ۱۳۹۷
۱	Human Learning and schools of thought	۲	۲
۲	Syllabus design	۰	۱
۳	Contrastive analysis	۰	۱
۴	Brain	۲	۰
۵	Communicative Competence	۰	۱
۶	SLA	۱	۱
۷	Teaching Listening	۱	۰
۸	Teaching writing	۱	۱
۹	Teaching speaking	۱	۲
۱۰	Teaching reading	۱	۲
۱۱	Styles and strategies	۱	۲
۱۲	Language Teaching Methods & Approaches	۹	۷
۱۳	Sociocultural factors	۱	۰



انتشارات مدرسان شریف

## تحلیل سؤالات کارشناسی ارشد مجموعه زبان - آموزش زبان (دولتی - ۹۷)

### درس زبان شناسی

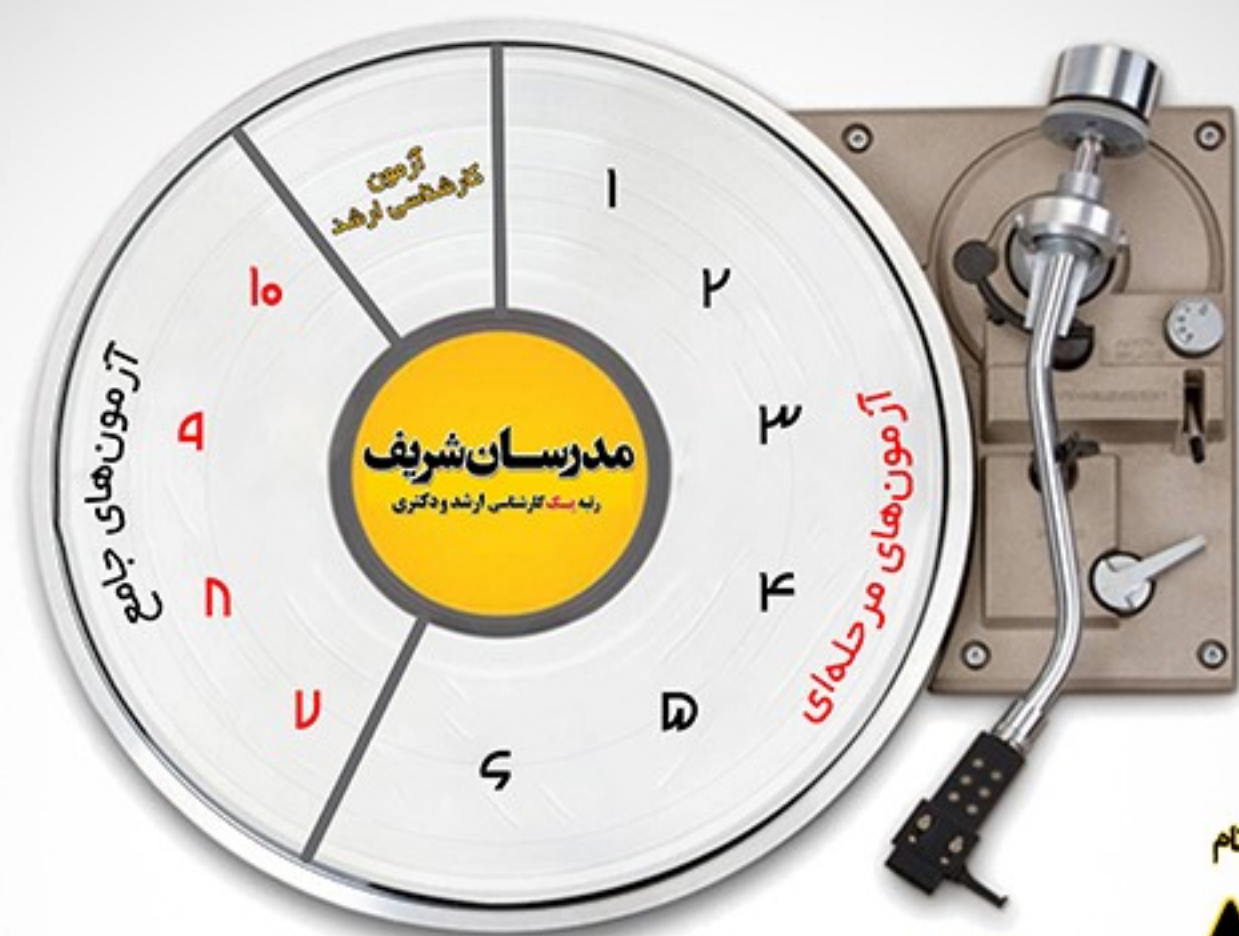
اکثر سؤالات درس زبان شناسی نیز در زمینه Semantics and Pragmatics و Syntax بودند. تنها ۲-۱ سؤالی از مباحث مهمی چون phonology و phonetics مطرح شده بودند. البته شایان ذکر است که این دو بخش گنج‌کننده‌تر از semantics و syntax هستند. به نظر می‌رسد که طراح سؤال جدید، به مباحثی چون speech act و tree diagrams علاقه زیادی داشته باشد، چون چندین سؤال را به خود اختصاص داده بودند. مهم‌ترین منابع این درس به شرح زیر بودند:

1. مدرسان شریف
2. Fromkin
3. Hudson
4. Yule



شماره فصل	نام فصل	تعداد سؤالات در آزمون ۱۳۹۶	تعداد سؤالات در آزمون ۱۳۹۷
۱	Semantics	۸	۱۰
۲	Properties of Language	۱	۰
۳	Phonetics and Phonology	۵	۲
۴	Writing	۱	۰
۵	Syntax	۱	۳
۶	Language in Society, change, brain	۲	۲
۷	Morphology and word formation	۲	۳

هر ثانیه فرصتی است برای دگرگون کردن زندگیتان!



آغاز ثبت‌نام

# مرحله آزمون آزمایشی جامع

همراه با مشاوره هفتگی  
رایگان با رتبه‌های برتر  
تمامی رشته‌ها

شبه‌سازی شده کارشناسی ارشد

تلفن مشاوره و ثبت‌نام در ۱۸۰ نمایندگی سراسر کشور

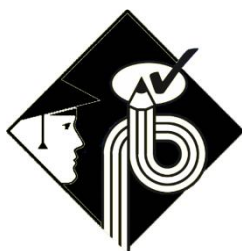
۰۲۱-۲۹۶۶

# مترجمی زبان



# انگلیسی

دقیقه ریاضی  
دکتر مدآرزو شاد  
@Modaresanesharif\_channel



انتشارات مدرسان شریف

## تحلیل سؤالات کارشناسی ارشد رشته مجموعه زبان - مترجمی زبان انگلیسی (سراسری - ۹۷)

### درس اصول و مبانی نظری ترجمه

همه سؤال‌ها از کتاب‌های ماندی و حتیم طرح شده بود. همچنین از برخی موضوعات نظیر، ترجمه ماشینی هیچ سؤالی موجود نبود، اما از سوی دیگر موضوعات جدیدی مانند ترجمه شفاهی از سال ۹۵ زیاد شده‌اند. در سال ۹۷ چهارسؤال از این مبحث طرح شده است. توجه داشته باشید که طراحان سؤال عمده تمرکز خود را روی ویراست جدید کتاب Jeremy Munday گذاشته‌اند و تقریباً از تمام بخش‌های کتاب سؤال طراحی می‌شود. در سال ۹۷ برخلاف سال گذشته که ۷ سؤال از فصل اول کتاب ماندی طرح شده، تنها ۱ سؤال از فصل اول طرح شده بود. از فصل ۳ و ۴ و ۵ و ۶ و ۷ و ۸ تقریباً مانند سال گذشته سؤال طرح شده بود. با تسلط کامل بر این کتاب و بخش A کتاب حتیم و ماندی می‌توان بیش از ۹۵٪ سؤالات را پاسخ داد. در آزمون سال ۹۷ از کتاب‌های مدرسان شریف، «هم‌اندیشی ترجمه، دکتر فرحزاد»، «اصول ترجمه، دکتر ملانظر» سؤالی طرح نشده بود. در مجموع، با تسلط به این دو کتاب داوطلب می‌توانست در کنکور سال ۹۷ تقریباً به تمامی سؤالات بخش اصول نظری و مبانی ترجمه پاسخ دهد.

شماره فصل	نام فصل	تعداد سؤالات در آزمون ۱۳۹۶	تعداد سؤالات در آزمون ۱۳۹۷
۱	House's Assessment model	۱	-
۲	Van Leuven-zwart	-	۱
۳	Minimax principle	۱	-
۴	Textuality	۱	-
۵	Hermeneutic Motion	۱	-
۶	Nida	۱	۱



١	-	Vinay and Darbelent	٧
١	١	Catford	٨
١	١	Newmark	٩
-	-	Audiovisual translation	١٠
-	١	Tyler	١١
-	١	Intertextuality	١٢
٢	١	Koller	١٣
١	-	Skopos theory	١٤
٤	٢	Interpreting	١٥
١	-	Relevance theory	١٦
١	-	Text types	١٧
٢	١	Holmes map	١٨
-	٦	History of translation studies (Cicero, St. Jerome, Jakobson, etc)	١٩
١	-	postcolonialism	٢٠
١	-	Polysystem theory	٢١
١	١	Dolet & Tytler	٢٢
-	١	Translation universals	٢٣
-	١	Jacobson	٢٤
١	-	Forms of coherence	٢٥
١	١	Hallidayan Model	٢٦
١	-	Dryden	٢٧
١	١	Martin Luther	٢٨
١	١	Venuti	٢٩
١	-	Spivak	٣٠



انتشارات مدرسان شریف

## تحلیل سؤالات کارشناسی ارشد مترجمی زبان انگلیسی (دولتی - ۹۷)

### درس بررسی مقابله‌ای

سؤالات آزمون ۹۷ کم‌وبیش مشابه با سؤالات آزمون ۹۶ بود. حدود ۹۰ درصد سؤالات آزمون ۹۷ حفظی بوده است. با مطالعه کتاب مدرسان شریف، کتاب دکتر کشاورز و ضیاء حسینی امکان پاسخ‌گویی کامل به تمامی سؤالات در زمان تعیین‌شده وجود داشته است.



شماره فصل	نام فصل	تعداد سؤالات در آزمون ۱۳۹۶	تعداد سؤالات در آزمون ۱۳۹۷
۱	Error Analysis (EA) and classification of errors	۳	۳
۲	Weak version	-	۱
۳	Contrastive Analysis (CA)	۴	۳
۴	Strong Version	-	۱
۵	Hypotheses about Second Language Learner's Language	۳	۲



انتشارات مدرسان شریف

## تحلیل سؤالات کارشناسی ارشد رشته مجموعه زبان – مترجمی زبان انگلیسی (سراسری – ۹۷)

درس: زبان شناسی

سؤالات آزمون ۹۷ در مقایسه با آزمون ۹۶ از نظر سطح دشواری در سطح متوسطی قرار گرفته و نیمی از سؤالات نسبتاً ساده بودند. باتوجه به حفظی بودن این بخش، اکثر سؤالات آن نیز همانند سؤالات سال‌های گذشته حفظی بود و منبع اصلی آن کتاب مدرسان شریف و کتاب *The study of language* جورج یول بوده است. هرچند کتاب زبان شناسی Fromkin نیز بسیار در توانایی پاسخ‌گویی شرکت‌کنندگان مؤثر و در سال ۹۷ دو سؤال از این کتاب طرح شده بود، مطالعه دقیق این دو کتاب امکان پاسخ‌گویی به تمام سؤالات کنکور ۹۷ را فراهم نموده است.

شماره فصل	نام فصل	تعداد سؤالات در آزمون ۱۳۹۶	تعداد سؤالات در آزمون ۱۳۹۷
۱	Sound patterns (Stress and Syllable)	۱	۲
۲	Phonology	۳	-
۳	Thematic Role	۱	-
۴	1 <sup>st</sup> language acquisition	-	۲
۵	Word formation	-	۱
۶	Pragmatics	۱	۱
۷	Animal and human languages	-	۱
۸	Discourse Analysis	-	۱
۹	Language history and change	۲	-
۱۰	Computer Processing of Human Language	-	۲
۱۱	Syntax	۱	-
۱۲	Language and regional variation	۱	-



انتشارات مدرسان شریف

## تحلیل سؤالات کارشناسی ارشد مترجمی زبان انگلیسی (دولتی - ۹۷)

### درس: مهارت ترجمه

سبک سؤالات آزمون ۹۷ تا حدودی متفاوت با سال‌های گذشته بود. چهار سؤال از آیات قرآنی آمده بود که سه سؤال آن با ترجمه فارسی و یک سؤال بدون ترجمه فارسی بود. برخلاف سال‌های گذشته از کتب ترجمه متون اسلامی ۱ و ۲ سؤالی طرح نشده بود، سؤال مطرح شده به متنی درباره خشونت ارتباط داشت، که داوطلب باید معادل‌یابی از انگلیسی به فارسی را انجام می‌داد.

شماره فصل	نام فصل	تعداد سؤالات در آزمون ۱۳۹۶	تعداد سؤالات در آزمون ۱۳۹۷
۱	ترجمه قرآن	۱	۴
۲	ترجمه شعر و نثر	۲	۰
۳	ترجمه سیاسی	۲	۱



انتشارات مدرسان شریف

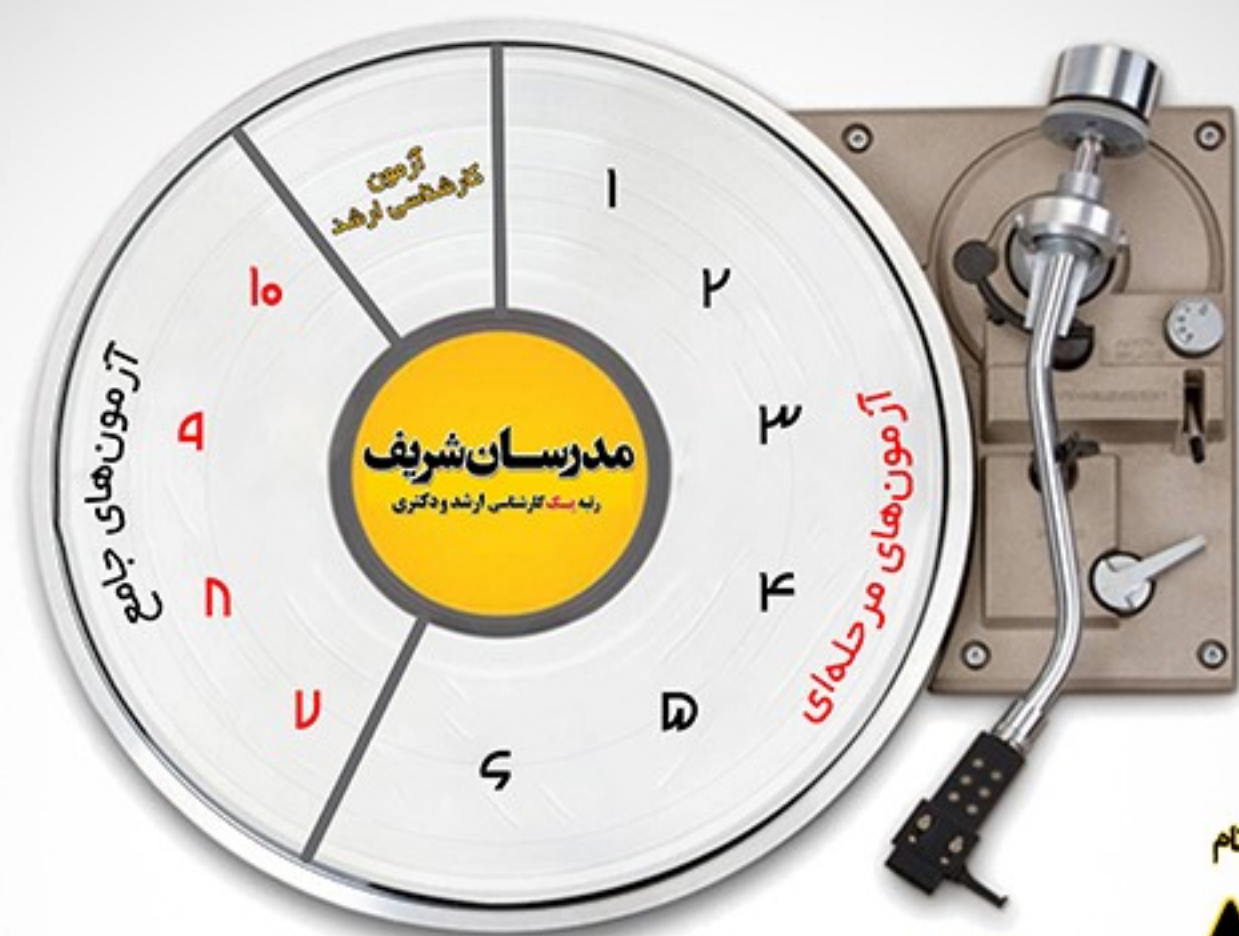
## تحلیل سؤالات کارشناسی ارشد رشته مجموعه زبان – مترجمی زبان انگلیسی (سراسری – ۹۷)

### درس: واژه‌شناسی

سطح سؤالات این قسمت از لحاظ دشواری در آزمون سال ۹۷، نسبتاً دشوارتر از سؤالات آزمون سال ۹۶ بود، زیرا نیمی از سؤالات از منابع فارسی و نیمی از آنها از فرآیندهای واژه‌سازی کتاب جورج یول طرح شده بودند. با این حال از آنجا که سؤالات واژه‌شناسی منبع خاصی دارد و اکثر سؤالات آن از بخش‌های «فرآیندهای واژه‌سازی» و «واژه‌سازی» می‌باشد، پاسخ‌گویی به این سؤالات کار بسیار دشواری نیست و با مطالعه کتاب مدرسان شریف، کتاب‌های افراسی، تجویدی و مطالعه کتاب زبان‌شناسی Yule بخش “Morphology” و “Words and Word Formation Processes” می‌توان به تمامی سؤالات پاسخ داد.

شماره فصل	نام فصل	تعداد سؤالات در آزمون ۱۳۹۶	تعداد سؤالات در آزمون ۱۳۹۷
۱	واژه و تکواژ	۵	۶
۲	فرآیند واژه‌سازی	۵	۴

هر ثانیه فرصتی است برای دگرگون کردن زندگیتان!



آغاز ثبت نام

# مرحله آزمون آزمایشی جامع

[ همراه با مشاوره هفتگی  
رایگان با رتبه‌های برتر  
تمامی رشته‌ها ]

شبه سازی شده کارشناسی ارشد

تلفن مشاوره و ثبت نام در ۱۸۰ نمایندگی سراسر کشور

۰۲۱-۲۹۶۶